

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of council

Le mardi 19 avril 2011
Tuesday, April 19, 2011

18h00
6:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL
MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

René Berthiaume, maire/mayor

Les conseillers/councillors : André Chamaillard, Michel A. Beaulne,
Alain Fraser, Johanne Portelance, Michel Thibodeau et/and Marc Tourangeau

Personnes-ressources/Resource persons

| | |
|-------------------|--|
| Normand Beaulieu, | directeur général-trésorier / Chief administrative officer-Treasurer |
| Christine Groulx, | greffière / Clerk |
| Marc Chénier, | directeur du développement économique / Director of economic development |

1. **Ouverture de la réunion extraordinaire**
R-177-11

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire
soit déclarée ouverte.

Adoptée.

Opening of the special meeting
R-177-11

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that the special meeting be
declared open.

Carried.

** Réunion d'urgence convoquée par
Monsieur le maire en vertu de l'article 7(5)
du règlement de procédures.

Emergency meeting called by the mayor
under section 7(5) of the procedures
by-law.

2. Adoption de l'ordre du jour

R-178-11

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit
adopté tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-178-11

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucun.

Disclosures of conflicts of interest

None.

** Réunion à huis clos pour discuter de
l'article 4

R-179-11

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu qu'une réunion à huis clos
ait lieu à 18h01 pour discuter de l'article 4.

Adoptée.

Closed meeting to discuss item 4

R-179-11

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that a closed meeting be held
at 6:01 p.m. to discuss item 4.

Carried.

** Réouverture de la réunion extraordinaire

R-180-11

Proposé par Alain Fraser
avec l'appui de Marc Tourangeau

Qu'il soit résolu que la réunion
extraordinaire soit rouverte à 18h30.

Adoptée.

Reopening of the special meeting

R-180-11

Moved by Alain Fraser
Seconded by Marc Tourangeau

Be it resolved that the special meeting be
reopened at 6:30 p.m.

Carried.

4. **Disposition d'un bien-fonds**

R-181-11

Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu de déclarer excédent d'actif la partie du lot 4 concession 1 anciennement dans Hawkesbury Ouest, étant la partie du lot 2 au plan 46R-2070 et portant le numéro d'enregistrement PIN 54186-0153 ainsi qu'une partie du prolongement de la rue Tessier située au nord du lot susmentionné, portant le numéro d'enregistrement PIN 54186-0229 et décrétée par le règlement 2584, et;

Qu'il soit également résolu de mandater l'administration à entreprendre les démarches nécessaires en vertu du règlement de disposition N° 100-95.

Adoptée.

R-182-11

Proposé par Alain Fraser
avec l'appui de Johanne Portelance

Qu'il soit résolu de mandater Monsieur Marc Chénier à répondre à l'offre d'achat qui demeurera confidentielle jusqu'à l'entente finale.

Adoptée.

Sale of real property

R-181-11

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved to declare surplus part of lot 4 concession 1 in formerly West Hawkesbury, being part of lot 2 on plan 46R-2070 and having for registry number PIN 54186-0153 and also part of the extension of Tessier Street north of the above described lot and having for registry number PIN 54186-0229 and decreed by By-law N° 2584.

Be it also resolved to mandate the administration to undertake the required actions as per By-law N° 100-95 on the sale of real property.

Carried.

R-182-11

Moved by Alain Fraser
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to mandate Mr. Marc Chénier to reply to the purchase offer that shall be kept confidential until the final agreement.

Carried.

Réunion extraordinaire du conseil – le 19 avril 2011
Special meeting of council – April 19, 2011

Page 4

5. Ajournement

R-183-11

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée
à 18h35.

Adjournment

R-183-11

Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the meeting be adjourned
at 6:35 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

30^e
30th

JOUR DE
DAY OF

MAI
MAY

2011.
2011.

René Berthiaume, Maire/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk